

Keams

Bilan !

Ms 4125/42

Ezekiel a nekis gog aa na gi id 8/12 -

ben nem ant eys his "Kig 53 de-  
sagtami okulis". Fogada keruk de-  
rethel idri el'ad'as'aim jey zotet.

Kant. 941. 5. 28.

Xi in

Ms 4125/43

Őszinte szeretettel

gondolunk magára

a mai napon. Pique

943 III/10.

Árny

Kedves Billa!  
ms 4025/44

örömmel vánnak is Ir-  
misseteren pünte este vacsáron!  
Vacsora 7-8 korig kel és  
Hajnalal.

Szeretlek mindig!

Kovács, 1944

Peter - Paul megyén.

Mindig

Hosszú és telefont. Zivarságot  
tel és - last but not least -  
sok szeretettel várnak!

Agnes

1944 dec. 13

MSA 25/45

Kedoes Béla,

ily hütlen barátot  
ritkán lehet találni!  
Miert nem látunk?

Akaratunk ellenese  
megharagítottunk??

Ha ma nem halogass  
12-ker itt kereslek.  
= údr. di m

Numele  
și adresa  
trimițătorului

D. Luzes Lidia  
Str. Balin 4 nr. 27  
Comuna deji (Cluj)

US425/46

REPUBLICA POPULARĂ  
ROMÂNĂ



Electoimpex R.P.

Tacșon

CARTE POSTALA

Vajda Ákos vezirig.  
Nephegység 5/B 360672

D. Manciav la Profenand

Béla Zalmay

de l'Académie Hongroise des Sciences

Budapest

MAGYAR  
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRA

Ungarie  
nr. 1000 u 7.

Pe această parte se scrie  
numai adresa





(una caet el, Denis 970-ann) 999. 11. 14. a. u. 5.  
negatív túrbelgáru kupalet orau

Ullan Bala, Kinnikai ígámon, ahol egy  
túrógy udas utózángot nyomon. Tagnap me-  
reketem inni, nehogy a székfoglaló halledjét  
megzavarjam. Remélem jól sikerült (ahogy  
is kívánok) + árad boric drak (kard) is  
a zót kékben, a kék színűben anna tett hald-  
gult édiségét mekénia piceing a szék-  
best! - Ha Tarjánt telet mekénia hald-  
kida degt meg a vállanghútdoköringezés egy  
nyomon a kanda-gátor a kék teli engedélyt  
nem díszítet meg a Mezete Banktal? Gyuló-  
válat ealtir egy kapt Sártner o. mértékű (B4-  
defok, gyufagyár) bor, vesha fel egy isde kék telt  
Tarjántal. Sártner mértékű megpárat a kanda-  
átot a nem tu meg elbűl deni. Oké jól minis is k ad  
titokzatos ártir. Banktal! jól

Magyar nyelv és irodalom

no 49257 47

Numele  
si adresa  
trimitătorului

D. *Repart. Diviz. 2*  
Str. *Balintudon 22*  
Comuna *...*

19 JUL 49\*12

REPUBLICA POPULARĂ  
ROMÂNĂ



CARTE POSTALA

MAGYAR  
KÖNYVTÁR  
AKADEMIA

*Wale Edmund*

*Profesor Universitate*

*Béla Zolnai*

*Budapest*

*Mugaria*

*Markó-u. 7.*

Pe această parte se scrie  
numai adresa

12. 11. 40

Az idén mikor kezdett írni?

Kevesen bírnak, gratulálak az ikerkez (nem tudtam, hogy így elhangzsalod, agglógéngyi idekeidet!?) Micsi tül késő lett volna egy e'kláps?

ESTER  
LÉNYET  
OLVASSA  
IRÁZ

De azért mégse lény. Jól  $\frac{1}{2}$  2. kar. Tül Kovai. K. is még mindig nem lehetek o'ha amint az iráshál is látható, kanyarok felvétel. megduelni sem szabad, míg ligam van. Ma tudulok'ra 8-ck agglógéngben. Ulessis kanyarokból avarstan is-más. Palot. Kallag sem maradok el: a p... ta é'tbőngelősem a román "sdi kirit" (E'stán-tin), folyóiratban a Ludas matyi. Mint egy nagy vastag cseppes nyári zivatar indult a napi döglesztő kánni kula után. Szóval jól kívánok



25425742

REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ  
27 MAR 1948



CARTE POSTALĂ

588-096 Formă

Zolnai Béla  
Nyetemi tanár

Str. \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

MAGYAR  
JUDOMÁNTOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRA

Comuna Budapest  
Raionul Markó u. 7.  
Regiunea \_\_\_\_\_

Oficiul postal \_\_\_\_\_  
R.P. Ungarie

Expeditör:

Str.

Comuna

Raionul

Regiunea

*d. K. ...*  
*B. ...*  
*Cluj.*  
*R. P. R. - ...*

Pe această parte se scrie  
numai adresa

Kedves Bili, a hálátlan ember megötölal.  
Ne gondold, hogy nem gondolok gondolatban  
gyakran rád, aőt, azért, de az irás  
valahogy egészen gyöngye oldalamuk  
vált. Soketnem adóval is megbeszél-  
hetni ezt a témát. Ujabbban is írt  
pakkgom, ami minden kis szubad-  
időmet felmérés. Ez viszont azt je-  
lenté hogy állásban vagyok, bár nem  
az operatív, hanem a tud. ~~Ad~~ adama  
kvári jickjónál (itt és Jassiban is van)  
ahol a dícső pénztárosi szerepet töl-  
töm be. Ríg nem hullottam rólad.  
Remélem csendes idet beosztásodat  
nem kellett megváltoztatnod!? Többet  
még tudok majd rólad? & megvann-e  
még? Szeretlek öled. Vicsi III/70.

4125 49

Numele  
și adresa  
trimitătorului

D. L. Lazăr  
Str. Batinișanu 27  
Comuna Ambrus

REPUBLICA POPULARĂ  
ROMÂNĂ

HUNGAR  
SUDONÁNTOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRA



CARTE POSTALA

*Keven  
unja!*

Dumitru

Bila Zolnai

Prof. d. l'Universite'

Budapest

Markó u. 7

Pe această parte se scrie  
numai adresa

*Adres.  
2. H.*

Hungrie



kedves Béla, mielőtt sügés vi-  
 laszt készítenél: nem f...t am-  
 mi lapodra kívülről. Nagy híres  
 telefonnyaggetri a művészek  
 hivatalnyáján. - én már 2  
 napja hítkön vagyok és 9  
 hetes felelősköztűn "járka" után  
 vizgom, olyan szegény a  
 lényem és bókám. Sept. 1-ig  
 reméltem egyszer hűgy jöveik,  
 hogy elkezdhessem a mem-  
 kít. - a személynél sőt  
 külsőben visszatértem: én  
 eddig csak én nem at is.  
 Legközelebb mégis reméltem  
 hogy megjelensz a bari. Koi-  
 riak meceráján. - Most  
 melik a kaffék? a belvi-  
 zsi létezik? Hát a Központi,  
 az a Magyarok szilárd egye-  
 lőre lett. - Rudioml a k...  
 Jólalkozni is nem is tudni mi  
 nem kell hiszen fölbátorjólga-  
 t, hogy is + kéked. Szer. tel. öböl deves



723-490

nyel 8-1/25

Béla m. f.

Kedves Béla,

utolsó lapodon arra kértél, írjam meg nagyon sürgősen, megkaptam-e azt a mesébeillő kondenzátort. Megírtam, de Te újabb életjelt nem adtal magadról. Közben, hallottam, egészséges vagy, sőt irogatsz is, így nyugodt voltam felőled, lapom pedig valószínűleg nem kerülhetet a kezeidbe. (A kondenzátor viszont ide nem jött.)

Közben az egyetemen új inkadrálások történtek (ez minden iskola év elején esedékes) és az inkadrálási listáról én valahogy kimaradtam, sőt tavalyi kaftedrához egy "konferenciár suplinitor" lett ki-nevezve, aki ellátja a tanszéket, én viszont 14 napos felmondási pénzt kapok. Utódom igen tehetséges, jól ismerem, mivel áprilisban nálam doktorált.

Most új állás után nézdegelek. Az opera zenekarában valószínűleg lesz egy cselló állás január 1-re és készülök a versenyvizsgára. Minden reményem megvan, hogy sikerülni fog bejutni. Napi 6-8 órát gyakorolok és egész rendes formába kezdek jönni. (Lám milyen jó ha az embernek ilyen fiatalkori hőbortjai voltak...)

Ezzel kapcsolatban van egy nagy és sürgős kérésem: légy szíves a kváriak körében egy gyűjtőívet felfektetni és az összeharácsolt pénz 1/4-éből végy nekem 2 drb. vonószört (t. i. egy csellóvonóba 2 hegedűszört kell tenni). Lakatos Pista (a mérnök és hegedűs) azt mondta ma, hogy pár forintba kerül, viszont egy villamosjegy 1 frt., így nem hiszi, hogy anyagi megterhelést jelentene. Ha sokba is kerül, kérj dkl-től meg tibtől is pár forintot, mert profizionális szempontból mulhatatlanul szükségem van a szörre. L. Pista azt mondja, hogy egyszerű levélben is fel lehet adni és biztosan megjön. Neki szört is, hurokat is küldtek így. De ha ajánlva küldenéd, azt csak a 70-es sz. postahivatalban lehet feladni és előzőleg kiviteli engedélyt kell kérni a nemzeti bankból. Még pedig: felkeresendő Buday Er-zsebet, a Magyar Nemz. Bankban, Szabadság tér 16, jogügyi osztály, és Lakatos Pistára hivatkozni. (Remelem ismerted, városi mérnök volt és ma is az.)

Zoltán-u.

fogyó  
vagy

Féltettem, hogy a vonószörrel nem jött!



Eleg körülményes rezsltetessegei magyaráztam meg kéresemet, de  
igy legalább mindent tudsz ami érdekelhet.

Ha az a kondenzátor meglenne még, ugyanez a Buday hölgy talán  
elintézné a kiviteli engedélyt.

Különben az operazenekaron kívül ma egy újabb kombináció is  
mutatkozott. Lakatos Pistát meghívták a magyar zenekonzervatórium-  
ba zenetörténetet előadni. Megígért, ha lehet, bevisz asszisztensnek.  
Igy fiatalodik az ember.

Különben a nyáron hiányolt meleget most élvezzük. Napról napra  
szebb és melegebb lesz. Ez a fűtőanyag elég hiányos volta miatt is  
igen örvendetes esemény.

Visszatérve a vonószörrre: ha tényleg csak pár forint, talán  
egyszerűbb lenne szimpla levelben felsőni, mert nincs semmi utána-  
járás.

Remélem egyetemi és akadémiai működésed simán gördül tovább  
es nincs semmi ami bántana.

Közös barátainkat szívből üdvözölöm Teged szeretettel ölel  
Kvár, 949, nov. 16.

MAGYAR  
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRA

*Ádám*



Msh 125/57

Kedves Béla! Megható fin írt-  
pendet örömmel vettem. Sajnos

hajó megatlannágot oly nagy  
jéltel paktad írt szöveget  
Kedves barátjaim, hogy legkésőbb  
3. határidővel rosszállásomat kell

ki-fyészni. a Bagolyvár épüle-  
tében a "Sovrom transport" hajó-  
állítási vállalat fiókjában  
rodái működnek. a Zolgero  
majomban a Boljai ysetum ét-  
kezéje van. És hogy további  
kérdésidőnek eljött napján.  
a nagyokban az orosz

és gy. ügyvezető intézet  
4 karbant és rektorátusi-  
munka rodái vannak: föld-  
tint + 2 emelet. Ez t. k. az  
együtt oroszokara való.

Kak a tar Pistával ma egyet  
vilekkelül találkoztam. (West-irányú)  
nem fogam 2-3 hénapig látni.  
Ti. Pistának, úgy látom, "bolygó-  
jelleme" van, én pedig nem  
bolygó nap, hogy omzom.

És mivel oly nyomorult rossz tintám volt, 2-szer  
is abba kellett hagynom az írást. Most idehaza  
folytatom. A jászésszótárt illetően van egy mű-  
Jordan, Iorgu: "Limba română actuală" Bucuresti  
1947, Socec. 488-501 lapjain. Valamint: a 492-ik  
lap 2-ik jegyzetében részletes bibliográfiát  
kapsz. Mivel Iorgu moszkvai nagykö etünk vala

## 23 Martie

- ora 9 — — Cercetările din domeniul chimiei în slujba valorificării bogățiilor naturale din R. P. R.  
Coraport prezentat de  
— Acad. Prof. RALUCA RIPAN  
Director al Institutului de Chimie din Cluj.
- Dezvoltarea științelor agricole în cadrul de transformare socialistă a agriculturii în R. P. R.  
Coraport prezentat de  
— Prof. EUGEN RĂDULESCU  
Membru corespondent al Academiei R. P. R.
- ora 17 — Ședință închinată comemorării lui I. P. PAVLOV

## 24 Martie

- ora 9 — — Cercetările din domeniul științelor medicale puse în slujba sănătății poporului.  
Coraport prezentat de  
— Acad. Prof. Dr. DANIEL DANIELOPOLU  
Director al Institutului de Fiziologie Normală și Patologică din București  
Laureat al Premiului de Stat
- Activitatea pe tărâmul științelor sociale în slujba construirii bazei economice a socialismului în R. P. R.  
Coraport prezentat de  
— Acad. MIHAIL ROLLER  
Laureat al Premiului de Stat

## 25 Martie

- ora 9 — — Importanța însușirii științei sovietice pentru dezvoltarea activității științifice a Academiei R. P. R.  
Coraport prezentat de  
— Acad. Prof. PETRE CONSTANTINESCU-IAȘI  
Director al Institutului de Studii Româno-Sovietic

### III. PREZENTAREA PROIECTULUI DE HOTĂRÂRE A SESIUNII

- ora 17 — Ședință intimă în sala Academiei R. P. R.
- Hotărârile Sesiunii Academiei R. P. R.  
Raport prezentat de  
— Acad. Prof. Dr. ȘTEFAN S. NICOLAU  
Prim-Secretar al Academiei R. P. R.
- Cuvânt de încheiere.  
— Acad. Prof. TRAIAN SĂVULESCU  
Președinte al Academiei R. P. R.



és az idézett mű 1947-ben jelent meg, valószínűleg a pesti könyvtárakban könnyen megtalálható. Menj el Tiborral, ő lefordítja a bibliografiai részt. Ha óhajtod, én lemásolom és elküldöm. T. i. a nyelvészeti intézetbe telefonáltam és fenti anyagot ők küldték be, ahelyett hogy az említett 492-ik lap bibliografiai jegyzeteit lemásolták volna nekem. Most vasárnap lévén, nem akarom levelem befejezését eltolni <sup>3</sup> már több mint 3 hete hordom kézel írott első részét zsebemben/...

A Saineanu-ban coverta nincsen.

COPERTA = boríték, hajófedél. de, nem írja eredetét. Felhívtam Petrovici akademikust, /nyelvész/ de estig nem jön haza. Így holnap beírom a szonak általa adott eredetét. = egy másik ~~előző~~ <sup>személy</sup>

A Pantheon stockholmi lapján a 3-as szöveg megrendített. Hogy lehetett mégis megszólaltatni a néma leventét?

Levelem első részét a tud. akadémia ezideji programjának hátlapján kezdtem, hogy te is láthasd a jelentések sorrendjét.

Most azon töprengek hogyan tudnék a nyáron 2 hetre elkerülni a szeben melletti Hohe Rinnere /1400 méter/. Ez napi ezer leut jelentene 2 személynek ami a mai árviszonyok mellett igen sok. Valahogy megkartyázom, különböző eladási tranzakciók által.

Baráth Bela régi lakásában, régi mesterséget üzi. A kávéházi teraszt és a szigeti szabad medencét őszintén irigylem. Itt nincs.

Rudiba nem életet kell önteni, hanem valahová elhelyezni, ami sokkal körülményesebb esett. Jaquier-t mostanában láttam először életemben. Első benyomásom az volt, hogy Heine-nek leszarmazottja. bár egyik német, ~~másik~~ francia, - de ennek dacára valahogy egy fajtához

P. Baráth erre a t. i. O. i. H. G. i. m. l. i.  
 O. i. m. i. d. e. s. m. i. a. l. a. b. a. n. a. t. t. a. t. u. n. e.  
 S. m. a. d. o. e. d. i. n. e. n. u.

tartozónak tünt.

Ha Tibort látod, kérdezd meg kérlek, hogy a Dezső bátyja, T. Józsi hazaérkezett-e, vagy ha nem, van-e róla valami hír?

Remélem minden kérdésednek megfelelttem és így semmi restancián nem maradt /kivéve a coperta/, minek következtében zrom soraimat és szeretettel öllelek, Tiborral és Lacival együtt.

Kv. 951.V.6.

MAGYAR  
TUDOMÁNYOS AKADEÉMIA  
KÖNYVTÁRA

Uí. a sakk mellett, egy új játékot tanultam, mely a Cheresteşiu féle román-magyar szótár szerint, magyarul triktrak-nak neveznének, bár én sohasem hallottam és azt hiszem a pestiek sem ismerik ezt a szót, kivéve ha Párisban jártak ahol a trictrac játék igen népszerű. Roppant szórakoztató, és esténként jól egészíti a rádiózenét.

Keaven Poika, ~ päriin kät en  
ittam myy a stulmäkz, de  
remille alkad a var laungoaluu  
is of his förmig ital (Haugya sti -  
lusken "papramergö").

124125/53

Nida. Stegdamen

daz ärpa'd



Ms 4125/54

Kedves Benjamin, kétfőn este ~~háromez~~

ntani felettel szeretettel várom. Sokk  
sajnos nincs, ellenben társaság az est.  
Ne idej meg kérek, mivel napi  
levegőre nyugodt éltetése céljából  
egy kúria, emellett a saját ajándék Rende-  
re (sörrel).

Üdv!

Lőrinc

stambeton üggyel.

ü. 16.



Kedves Béla;

A Fügésadóval nagy irigységgel vettem tudomást közölte is bizonytalanul a köz-  
 Rendben mint hogy érkeztél. Újra csak biz-  
 tessem meg, ajánlom a dan leolvasását  
 is ha tisztában vagy, hogy "amíg" ismeret-  
 len helyre "amíg" tudni fogom hogy an-  
 náljálak. = Egy megfigyeltet is meretlen személy  
 beosztás a levelezésedben, melyben idézted  
 hogy a Párisi belvilági Könyvtár megkapta  
 az állományait köztudásunk szerint, mely  
 tolgatás Zoltán alkotta nekem S. Eliot: Adom  
 Bede regiszter (26 sorszámmal) (is) 1947  
 olt, mellyel iteni címezet is az hogy Páris 1947  
 istad, - csak azt nem látom mi az istad  
 Balintéram 17-ét 27 helyett, amikor  
 a 17-es számot más a cími diktálás után 27-re  
 "higíteték" - Kiszám, hogy progresszív gya-  
 mat és romantikus érzésként kérelmezte.  
 = Faj egyetemes teremtés megjelölését minden  
 nagy vörjű. Mely nem tudni légtelen ker-  
 vés, in tigt lldám? Egy utóbbi egy jog-  
 a kaména-sal, 4 éves tanulmány, decto-  
 ritus nélkül, így, vidék a. Linakere is ny  
 chsi 2 év, közgazdasági tisztviselőnek.  
 (Főbizottság, <sup>alkotás</sup> közgazdasági) Mely a jogi ~~terület~~  
 közgazdasági tudományok eljegyzése és  
 szervezése: központi feladatok, tanulmányok, -  
 a dektorátus, mely 2 év előadás és  
 1 év tézis, - csak a minisztérium által  
 megjelölt stílusban lehet beírathozni és  
 minden dektorátust. Alkalmi ösztönzés ("Étatis-koll).

Fraiss tollal  
írta



= Egy kényvet olvastam: Léonard Enrie "a kes-  
 leány film". Működ mind megelégedés, meg-  
 írt, hogy a 161-ik oldalán olvastam: Egy foto-  
 stúdió, mely "Kétféle" névelőszóval tartja, hogy  
 egy oldal megelégedési bőségetől kitartson  
 stúdióval (az egy speciális magyar szóhasználat)  
 = Kedves életem, és sives életemi egy "Hépa"  
 ígértél is egy fotográfusok, valamint a  
 2x8 milliméteres Bolex használati utasítását elküldtem.

1943 óta  
 nincs

Egyre  
 hirtelenebb!  
 Jant!

Egyre egy Bolex rendszerű megaműköd, de  
 nincs csak az is, sőt a kétféle ismeretes  
 Ha az nem lehet kapni, kérek egy Sanyiba,  
 E. Paillard & Co A.-G. Ste-Croix (valahán a  
 francia Sanyiban) is mond, hogy nekem v. nekem  
 egy Paillard - Bolex Model H8 kétféle filmre  
 van is kitérőnek egy részletes használati utási-  
 tást. Ha megírják, kérek címelemre aján-  
 lott nyomtatványként elküldeni. Sanyiban nem,  
 Pestben megírják. Ha Boston is megvan,  
 is gép nélkül is kezdje a dalt, kérek  
 Okintin aj. nyomtatványt. Kérem = Továbbá ké-  
 rem a "Kétféle" írást megírni a lény:

MAGYAR  
 TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
 KÖNYVTÁRA

Nem kétféle  
 Talán leg,  
 ha egy gép  
 azáltal  
 eldől.

50ft  
 körül

egy filmre géppel [az is mint a másik egy  
 kétféle géppel] 2) 750 milliméter 2x8-es fordított kes-  
 leány film (nem sines) 3) 15 milliméter v. az is 4) 30 milliméter  
 megvan. 5) egy 200-250-es projektoros gép Modeltor  
 film-kezdés. Ha az írást a fennlévő levele  
 megírom Hatos (nem picula: "Hatos") Romlás  
 romlás újtr. Kétféle, a nem tudom melyik  
 a Hatos, kérem eljegyezze a pénzt és ajánl  
 tészet, hogy hozzájáruljon a kétféle és  
 találjon valakit aki az is kezdi nekem a  
 kétféle dologokat. Most kérem csak a kétféle  
 kérem, mivel nem a kétféle megírni megírni  
 tészet megaműköd. = Kérem megírni a kétféle. Ké-  
 gat mint a kétféle! = Ha mind a kétféle  
 egy írást. Egy kétféle megírni kétféle  
 sanyiban megírni kétféle kétféle. Ha kétféle  
 kétféle kétféle is sok kétféle kétféle,  
 kétféle kétféle kétféle kétféle kétféle

kétféle kétféle kétféle kétféle